

**【Report on Tohoku Volunteer Program 2012】**

**Mother Tongue**

Name: Lý Hồng Nhung

**【In your mother tongue】**

1. What impression did you have on Tohoku after 1.5 year of disaster?

Sau 1,5 năm sau trận động đất Tohoku, điều làm tôi ấn tượng đầu tiên là mức độ khôi phục thần kì của Nhật Bản; tất cả mọi thứ đã được dọn sạch, đường xá giao thông được khôi phục, nhà cửa được xây dựng lại; tuy nhiên, nằm rải rác đâu đó cùng với những ngôi nhà được xây mới vẫn còn những căn nhà bị sóng thần phá hủy. Thứ hai, tôi rất ấn tượng bởi những ngôi nhà bị phá hủy nhưng chưa được xây lại này, bởi vì nó làm tôi phải suy ngẫm rất nhiều sau đó. Có những căn chỉ thoáng nhìn đã biết là nhà bị sóng thần quét qua, nhưng có những căn phải để ý lắm mới nhận ra, do chỉ có những ô cửa sổ vỡ toang giữa những thứ còn lại rất đẹp mà có lẽ trước đó nó là một căn nhà mới xây.

Thứ ba, là những con đường chìm trong bóng tối đôi khi chỉ được chiếu sáng bởi thứ ánh sáng lờ mờ từ những chiếc xe hơi chạy vụt qua. Tôi đã ở Nhật hai năm rưỡi, tôi không bao giờ nghĩ rằng tôi có thể tìm thấy các đường phố không có ánh sáng ở Nhật Bản, thứ vốn tương tự như làng quê nghèo nơi tôi sinh ra tại Việt Nam. Nhưng bây giờ suy nghĩ đó của tôi đã thay đổi. Bởi vì thiên tai có sức phá hoại không giới hạn.

2. Please describe your experiences and tell us your reflection of them (for example, the work which you were engaged in, people's conditions you observed, the stories you heard from them, and any other interesting experiences you would like to share with readers of this report).

Những người trong làng này là ngư dân, về tính chất, với tôi, công việc mà họ làm cũng tương tự như những người nông dân. Tôi tham gia cùng những người dân trong làng dệt lưới đánh bắt cá, không phải làm bằng máy dệt, chúng tôi đã làm tất cả bằng tay. Gia đình tôi ở Việt Nam vốn có truyền thống làm nông, tôi hiểu rõ công việc của người nông dân là vất vả như thế nào, vì họ làm việc rất cực nhưng lợi nhuận rất bấp bênh và cũng chẳng là bao. Ở Việt Nam, nông dân thường được coi là cái nghề nghèo nhất trong xã hội. Trước khi đến đây, tôi tự hỏi bản thân mình liệu trong một quốc gia hàng đầu như Nhật Bản nông dân cũng làm việc rất cực khổ. Câu trả lời là có, tuy nhiên khác nhau ở mức độ, nhưng so sánh với những nghề khác trong xã hội, họ giống nhau, cũng không có nhiều cơ hội để đi du lịch, không có nhiều cơ hội học tập ở nước ngoài... Cuộc sống hàng ngày của họ cũng chỉ quanh quẩn trong công việc làng quê. Nhưng điều đáng quý nhất ở những người nông dân là họ rất thân thiện, hiếu khách; họ làm việc siêng năng và chăm chỉ bằng chính sức lao

động của mình. Bây giờ tôi đã hiểu rõ không phải chỉ có những người nông dân ở các nước nghèo mới phải làm lưng vất vả. Tôi luôn nhớ đến hình ảnh những người già trong làng vẫn còn còm lưng cụp cúi xỏ từng mũi chỉ đan lưới.

3. What did you learn from Tohoku and what would you like to suggest to your country people in case of natural disasters that might happen in your country?

Tôi ngưỡng mộ khả năng khắc phục thiên tai rất nhanh mà hiệu quả của Nhật Bản. Tôi ngưỡng mộ tinh thần của người dân Nhật trong hoạn nạn. Tôi cũng mong muốn đất nước mình có được những thứ như ở Nhật, sự phản ứng nhanh, sự kết hợp vì lợi ích cộng đồng giữa người dân và chính quyền, sự làm việc tự nguyện hết mình của tất cả mọi người, trang bị những phương tiện cứu trợ hiện đại, cung cấp thông tin kịp thời... Một điều chắc chắn là nếu thảm họa như thế này xảy ra ở Việt Nam, sự phục hồi sẽ không diễn ra như ở Nhật Bản, tôi không nói về sự khác biệt quá lớn về kỹ thuật, chỉ nói về tinh thần. Tôi đã sống ở đây, chứng kiến những hành vi và tính cách của người dân Nhật Bản, hãy suy ngẫm những đức tính sau của người Nhật: trung thực, làm việc với tinh thần cộng đồng. Những đặc điểm này, nếu chúng tồn tại trong mỗi cá nhân, chắc chắn rằng đất nước sẽ thay đổi theo chiều hướng tích cực. Mỗi cá nhân Nhật Bản đang làm việc với những tính cách trên. Không có những thứ này, tất cả mọi thứ vốn được thực hiện tốt đẹp tại Nhật Bản nếu được áp dụng ở Việt Nam, chúng sẽ bị biến dạng.

4. Your message to your country people

Hãy học hỏi người Nhật ở tính chân thật và tinh thần làm việc vì lợi ích cộng đồng. Với cá nhân tôi, cuộc sống là quan tâm và chia sẻ. Cuộc sống hiện đại đã làm cho con người trở nên bận rộn với công việc, kinh doanh, học tập hơn bao giờ hết, nhưng đừng quên quan tâm và chia sẻ. Nó mang lại cho tôi niềm vui thật sự trong cuộc sống. Tôi nghĩ với bạn cũng vậy. Vậy tại sao không làm nó ngay khi có thể. Có một câu thành ngữ mà tôi vẫn rất tâm đắc để nói về điều này: “Đừng để những việc anh có thể làm hôm nay sang ngày mai”.

Cảm ơn bạn đã lắng nghe.